

4th Year, 7th SemesterCourse Code: **PER-402**Course Title: **Translation-I****ترجمہ I**Credit Hours: **3**

Mid Term:	35
Assignment:	10
Quiz:	10
Attendance:	05
Final Term:	40
Total Marks:	100

نصاب کی تفصیل (Course Contents):

- . ترجمہ (تعریف اور مفہوم)
- . ترجمہ کی اہمیت
- . ترجمہ کی اقسام
- . فارسی اور اردو زبان کا باہمی تعلق
- . اردو سے فارسی اور فارسی سے اردو تراجم کی روایت کا جائزہ
- . اردو سے فارسی اور فارسی سے اردو ترجمہ کی مشق
- . انگریزی سے فارسی اور فارسی سے انگریزی ترجمہ کی مشق

مجوزہ کتب (Reference Books):

- بیگ، مرزا حامد، فن ترجمہ نگاری (مسائل، اسباب اور سد باب)، نیشنل بک فاؤنڈیشن، اسلام آباد، ۲۰۱۹ء
- جواد میمنڈی نژاد، محمد، اصول ترجمہ انگلیسی و فارسی، انتشارات دانشگاه تهران، ۱۳۵۸ش
- جواد، نصر اللہ پور، در بارہ ویرایش، مرکز نشر دانشگاهی، تهران، ۱۳۷۵ش
- راہی، اختر، ترجمہ متون فارسی بہ زبان های پاکستانی، مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان، ۱۹۸۶ء

- رئیس، قمر، ترجمہ کا فن اور روایت، خواجہ پریس، دہلی، ۱۹۷۶ء
- صفار زادہ، طاہرہ، اصول و مبانی ترجمہ، پارس کتاب، تہران، ۱۳۸۹ش
- صفوی، کوروش، ہفت گفتار در بارہ ترجمہ، کتاب ماد نشر مرکز، ۱۳۸۲ش
- نجفی، ابوالحسن، غلط ننویسیم، مرکز نشر دانشگاهی، تہران، ۱۳۶۶ش
- نورین، فاخرہ، ترجمہ کاری، ادارۂ تحقیقات اردو، اسلام آباد، ۲۰۱۴ء
- Schulte, Hans & Teuscher, Gerhart, *The Art of Literary Translation*, University Press of America, Maryland, 1993.